

Technisches Datenblatt

Dräger X-plore® 3300

Zweifilter-Atemschutzmaske

1.0 Allgemeine Daten				
1.1 Hersteller	Dräger Safety AG & Co. KGaA			
1.2 Bezeichnung	Dräger X-plore® 3300			
1.3 Dräger Sachnummer	S: R 55 331	M: R 55 330	L: R 55 332	
EAN Code	4026056001095	4026056001101	4026056001118	
1.4 Verwendungszweck	Atemschutzmaske zum Schutz gegen Partikel, Gase und Dämpfe in Verbindung mit einem geeigneten Atemfilter. Der Schutzzumfang ist durch die Produktdokumentation, technische Normen, die jeweils gültigen Anwendungsregeln und Filterauswahl bestimmt.			
1.5 Angewandte Norm	EN 140:1998	Federal register 42 CFR part 84 ⁽¹⁾	AS/NZS 1716:2003	GOST R 12.4.190-99
1.6 Zertifizierung	DEKRA EXAM GmbH Dinnendahlstr. 9 44809 Bochum Germany Reference number: CE 0158	National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) 626 Cochrans Mill Road Pittsburgh, PA 15236 USA	SAI Global Assurance Services Ltd Winterhill House Snowdon Drive Milton Keynes MK6 1AX United Kingdom	VNIIS, JSC 3/10, Electrichesty Ln. Bld. 1 Moscow 123557 Russia
2.0 Aufbau & Konstruktion				
2.1 Verbindung zum	Dräger-spezifischer Bajonettanschluss			
2.2 Materialien	Maskenkörper:	Thermoplastisches Elastomer (TPE) und Polypropylen		
	Yoke:	Polypropylen		
	Kopfspinne:	Thermoplastisches Elastomer (TPE) und Polypropylen		
	Bänderung:	Polyester / Elastodien / Baumwolle		
	Einatemventil:	natürlicher Kautschuk		
	Auatemventil:	Nitrilkautschuk (NBR)		
2.3 Aufbau	Die X-plore® 3300 Zweifilter-Halbmaske besteht aus sechs Hauptkomponenten: Maskenkörper, Yoke, Kopfspinne, Bänderung, Ausatemventil und zwei Einatemventilen. Der Maskenkörper besteht aus einer elastischen und einer festen, die speziell verbunden sind, um die Form des Maskenkörpers zu bewahren. Das Yoke sitzt auf dem vorderen Teil des Maskenkörpers und führt das Bänderungs-System. Die Kopfspinne besteht aus einer festen Komponente zur Befestigung der Bänderung und geht in eine elastische Komponente über, die dann auf dem Hinterkopf sitzt. Die Einatemventile sind flache Scheiben, die nur Luft in die Maske hineinlassen. Das Ausatemventil ist stufenförmig aufgebaut und sorgt so für eine bessere Druckverteilung und schützt den Filter vor Feuchtigkeit in der ausgeatmeten Luft.			
2.4 Arbeitsprinzip	Die Halbmaske bietet in Verbindung mit zwei Atemfiltern Schutz gegen schädliche Gase, Dämpfe und/oder Partikel. Umfang und Wirkungsweise des Atemschutzes ergeben sich aus der Kombination der Halbmaske mit einem geeigneten und zertifizierten Atemfilter und der Befolgung der lokalen Richtlinien und Einsatzgrenzen. Eine Dichtlinie an der Innenseite des Maskenkörpers stellt die Verbindung zum Gesicht des Atemschutzträgers her entlang der Wangen und Nase bis unters Kinn. Über eine Kopfspinne mit einstellbarer Kopfbänderung wird die Maske auf dem Gesicht positioniert und gehalten. Während der Einatmung fließt Umgebungsluft durch den Filter, wird dort "gereinigt" und gelangt dann in die Maske. Während der Ausatmung fließt die Luft durch den Filter und das Ausatemventil. Das Einatemventil bleibt dabei geschlossen. So wird der Filter vor Feuchtigkeit in der ausgeatmeten Luft geschützt und der Totraum reduziert.			
2.5 Größen	Small, Medium, Large			
2.6 Haltbarkeit	Nur bestimmte Komponenten (z.B. Ausatemventil) müssen regelmäßig ausgetauscht werden - siehe Gebrauchsanweisung für nähere Angaben. Es gibt keine Haltbarkeitsbegrenzung für die Maskenmaterialien vorausgesetzt, dass die Lager-, Wartungs- und Reinigungsbedingungen - wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben - eingehalten werden. Beschädigung und Abnutzung sind davon ausgenommen.			
2.7 Dimensionen (ca.)	Größe: Small	Höhe: 115mm	Breite: 104mm	Tiefe: 72mm
	Größe: Medium	Höhe: 128mm	Breite: 103mm	Tiefe: 73mm
	Größe: Large	Höhe: 139mm	Breite: 109mm	Tiefe: 74mm
2.8 Gewicht (ca.)	S/M/L	94g	97g	100g

3.0 Leistungsdaten	
3.1 Einatemwiderstand	<= 0.5 mbar bei 30 l/min konst. <= 1.3 mbar bei 95 l/min konst. <= 2.0 mbar bei 160 l/min konst.
3.2 Ausatemwiderstand	<= 3.0 mbar bei 160l/min konst.
3.3 Temperaturbeständigk	nach EN 140 (+70°C bis -30°C)
3.4 Entfahmbarkeit	nach EN 140 (darf nach einer Flamme von 800°C >5 Sek. kein Feuer fangen)
3.5 Sprechmembran	n/a
3.6 Nach innen gerichtete Leckage	<= 2.0% (nach EN 140)
4.0 Dokumentation	
4.1 Kennzeichnung	- "S" oder "M" oder "L" auf dem Maskenkörper - "TPE" auf der Innenseite des Maskenkörpers - "Dräger X-plore 3300" auf der Innenseite des Maskenkörpers - CE-Kennzeichen auf der Innenseite des Maskenkörpers ("EN140:1998 CE 0158") - "Dräger" auf dem Yoke
4.2 Gebrauchsanweisung	Jede Verpackungseinheit enthält eine Gebrauchsanweisung in folgenden Sprachen: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch, Portugiesisch, Italienisch, Niederländisch, Norwegisch, Schwedisch, Dänisch, Finnisch, Griechisch, Türkisch Zusätzlich eine NIOSH Version in Englisch, Französisch und Spanisch
5.0 Verpackung	
5.1 Verpackung	Farbig bedruckter Karton in robuster Ausführung gekennzeichnet mit Features, Anwendungsempfehlungen, Sitz des Herstellers, Warnhinweisen und relevanten Zulassungen. Verschlossen mit Etikett, auf dem Artikelnummer, Benennung, EAN-Code und Kontrollnummer angegeben sind.
5.2 Packungseinheit	1 Halbmaske pro Box Kits mit Maske und Filtern für bestimmte Anwendungen verfügbar
6.0 Verwendungshinweise	
6.1 System Verwendbarkeit	Passend für zugelassene Atemfilter mit Dräger-spezifischem Bajonett-Anschluss (Baureihe Dräger X-plore® Bajonett).
6.2 Einschränkungen	Die Maske erfüllt die Mindestforderungen gemäß Norm. Es ist zu beachten, dass Labortestwerte erheblich von denen, die in der Praxis erreicht werden, abweichen können. Dieses kann zu einem abweichenden Schutzzumfang führen. Der Verwender muss alle Gebrauchsinformationen lesen und verstehen. Zusätzlich ist das Wissen um alle relevanten Anwendungsregeln absolut notwendig (insbesondere die Einsatzbeschränkungen für Masken und Filtergeräte). Weitere Informationen werden auf Anfrage gerne zur Verfügung gestellt.

Technisches Datenblatt

Dräger X-plore® Bajonett Atemfilter A1B1E1K1 Hg P3 R D

1.0 Allgemeine Daten

1.1	Hersteller	Dräger Safety AG & Co. KGaA Revalstraße 1, D – 23 560 Lübeck, Deutschland
1.2	Bezeichnung	Bajonett A1B1E1K1 Hg P3 R D
1.3	Dräger Sachnummer	6738817
	EAN Code	Paar: 4026056004775 Box: 4026056004782
1.4	Verwendungszweck	Atemschutz gegen Gase, Dämpfe und Partikel in Verbindung mit einem geeigneten Atemanschluss. Der Schutzzumfang ist durch die Produktdokumentation, technische Normen und die jeweils gültigen Anwendungsregeln bestimmt.
1.5	Angewandte Normen	DIN EN 14387:2008
1.6	Zertifizierung	EG Baumuster-Prüfbescheinigung, ausgestellt vom akkreditierten und notifizierten Testinstitut IFA, Alte Heerstraße 111, 53 757 St. Augustin, Deutschland

2.0 Aufbau & Konstruktion

2.1	Verbindung zur Maske	Dräger-spezifischer Bajonettanschluss
2.2	Materialien	Filtergehäuse: ABS-Plastik Sorbentien: Aktivkohle Partikelfilter: Mikroglassfasern Banderolen: Papier
2.3	Aufbau	Das Filtergehäuse ist tropfenförmig. Auf der Einatemseite hat das Filtergehäuse integrierte Lufteinlässe. Es gibt ein Filterbett aus Aktivkohle. Dieses ist durch die Gehäuseteile und Fliesmaterialien fixiert. Das Partikelfilter besteht aus einem Bauteil und hat parallele Falten. Eine partikeldichte Verbindung zwischen dem Partikelfilter und dem Gehäuse wird durch Vergussmasse hergestellt. Gasfilter- und Partikelfilterteil werden per Ultraschall-Schweißtechnik gasdicht miteinander verbunden.
2.4	Arbeitsprinzip	Gase und Dämpfe werden aus der Umgebungsluft durch Anlagerung an Sorptionsmittel (Aktivkohle) entfernt, Partikel werden durch den Mikroglassfaser-Filter filtriert.
2.5	Lagerfähigkeit/Haltbarkeit	max. 6 Jahre (4+2) ab Herstellungsdatum
2.6	Dimensionen	Außendurchmesser: 106 x 84 mm (L x B) Höhe (inkl. Bajonettanschluss): 56 mm Kohlevolumen: 107 ml
2.7	Gewicht	Exkl. Verpackung: ca. 145 g

Technisches Datenblatt

Dräger X-plore® Bajonett Atemfilter A1B1E1K1 Hg P3 R D

3.0 Leistungsdaten	(Mindestforderungen gemäß Norm)	
3.1 Partikel-Abscheidegrad	Test Aerosole: Mindest-Abscheidegrad (EN 143):	Natriumchlorid (NaCl), Paraffinöl 99,95% NaCl, 99,95% Paraffinöl
3.2 Gasfilter Kapazität	Test-Bedingungen (EN 14387):	30 L/min Volumenstrom, 70% relative Feuchte

Typ	Prüfgas	Klasse	Prüfgas-Konzentration	Durchbruch-Konzentration	Mindest-Haltezeit
A	Cyclohexan (C ₆ H ₁₂)	1	1.000 ppm / 3,5 mg/l	10 ml/m ³	70 min
B	Chlor (Cl ₂)	1	1.000 ppm / 3,0 mg/l	0,5 ml/m ³	20 min
	Schwefelwasserstoff (H ₂ S)	1	1.000 ppm / 1,4 mg/l	10 ml/m ³	40 min
	Cyanwasserstoff (HCN)	1	1.000 ppm / 1,1 mg/l	10 ml/m ³	25 min
E	Schwefeldioxid (SO ₂)	1	1.000 ppm / 2,7 mg/l	5 ml/m ³	20 min
K	Ammoniak (NH ₃)	1	1.000 ppm / 0,7 mg/l	25 ml/m ³	50 min
Hg	Quecksilberdampf (Hg)	nur eine Klasse	13,1 mg/m ³ / 1,6 ml/m ³	0,1 mg/m ³	100 h nur max. 50 h erlaubt anzuwenden (EN)

Hinweis: 5.000 ppm = 5.000 ml/m³ = 0,5 Vol.-%

3.3 Atemwiderstand	bei ½ x 30 Liter/min, konstanter Flow max. 2,6 mbar (nach EN 14387) bei ½ x 95 Liter/min, konstanter Flow max. 9,8 mbar (nach EN 14387)
3.4 Mechanische Widerstandsfähigkeit	Stoß- und vibrationsfest nach EN 14387
3.5 Chemische Widerstandsfähigkeit	Bei normalen Einsatzbedingungen ist der Filter beständig gegen Temperatur, Feuchte und korrosive Stoffe. Der Filter ist insbesondere chemisch beständig gegen die Filterstoffe (Sorbentien). Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in den Filter ist zu vermeiden.

4.0 Dokumentation	
4.1 Kennzeichnung	<u>Filterbanderole:</u> die Kennzeichnung beinhaltet den Farbcode nach EN 14387, die angewandte Norm, die Bezeichnung, den Filtertyp und den Herstellernamen, <u>Filteretikett:</u> die Kennzeichnung beinhaltet die angewandte Norm, den Filtertyp, die Fabrikationsnummer, das Verfallsdatum, die Sachnummer, einen Hinweis auf die Gebrauchsanweisung und die Nummer der Zulassungsstelle: CE 0158 .
4.2 Gebrauchsanweisung	<u>je Karton 25 Sprachen:</u> Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Portugiesisch, Norwegisch, Schwedisch, Dänisch, Finnisch, Estnisch, Lettisch, Litauisch, Polnisch, Tschechisch, Slowakisch, Slowenisch, Ungarisch, Bulgarisch, Rumänisch, Griechisch, Türkisch, Russisch, Chinesisch.

Technisches Datenblatt

Dräger X-plore® Bajonett Atemfilter A1B1E1K1 Hg P3 R D

5.0 Verpackung	
5.1 Verpackung	Die Filter sind paarweise im Sperrschichtbeutel verpackt. Der EAN-Code für ein Filterpaar ist auf jeden Folienbeutel gedruckt. 7 Paar sind einem Karton mit einer Gebrauchsanweisung verpackt. Dieser Karton ist robust für normalen Transport und Lagerung, verschlossen mit einem Fabriketikett. Dieses Etikett enthält die folgenden Angaben: Sachnummer, Bezeichnung, Filtertyp, Menge, Fabrikationsnummer, Verfallsdatum, die angewandte Norm und den EAN-Code für die Packungseinheit.
5.2 Packungseinheit	7 Paar

6.0 Verwenderhinweise	
6.1 System-Verwendbarkeit	Passend für <ul style="list-style-type: none">• alle Dräger X-plore® Halbmasken mit Dräger-Bajonettanschluss: Dräger X-plore® 3300 und Dräger X-plore® 3500• alle Dräger X-plore® Vollmasken mit Dräger-Bajonettanschluss: Dräger X-plore® 5500
6.2 Einschränkungen	Der Filter erfüllt die Mindestforderungen gemäß Norm nach angegebener Klasse und Typ (siehe Kennzeichnung). Es ist zu beachten, dass Labortestwerte erheblich von denen, die in der Praxis erreicht werden, abweichen können. Dieses kann zu längeren oder kürzeren Haltezeiten führen. Der Verwender muss alle Gebrauchsinformationen lesen und verstehen. Zusätzlich ist das Wissen um alle relevanten Anwendungsregeln absolut notwendig (insbesondere die Einsatzbeschränkungen für Filtergeräte). Weitere Informationen werden auf Anfrage gerne zur Verfügung gestellt.

Dräger Safety AG & Co. KGaA